

TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

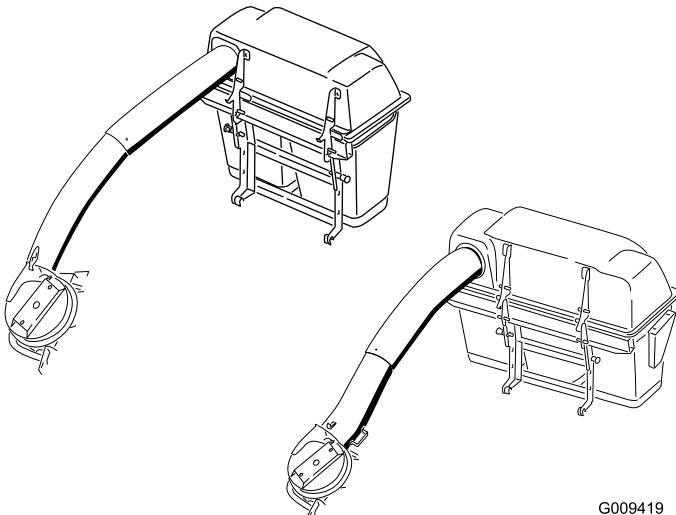
Système de ramassage E-Z Vac avec double bac (122 et 132 cm) ou triple bac (152 et 183 cm)

Tondeuses Z Master G3

N° de modèle 78562—N° de série 290000001 et suivants

N° de modèle 78563—N° de série 290000001 et suivants

N° de modèle 78564—N° de série 290000001 et suivants



G009419



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.

Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#), la [Figure 2](#) et la [Figure 3](#) indiquent l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

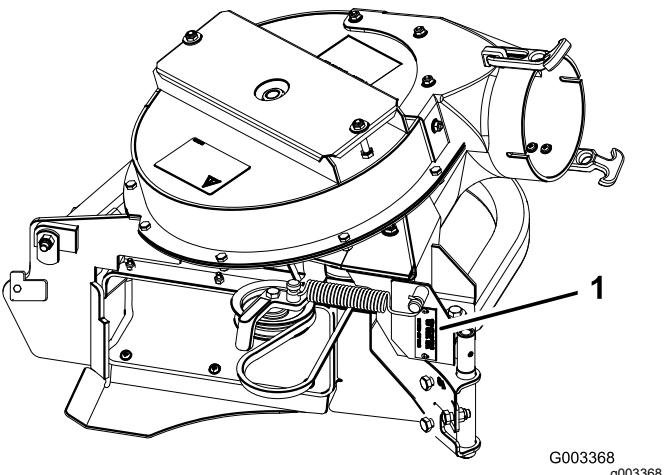


Figure 1

- Emplacement des numéros de modèle et de série du ventilateur

N° de modèle _____

N° de série _____

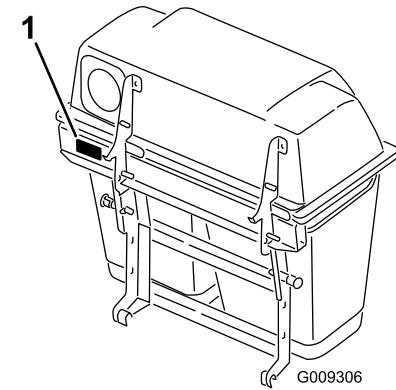


Figure 2

Numéro de série du système de ramassage de 122 et 132 cm

- Emplacement des numéros de modèle et de série du système de ramassage

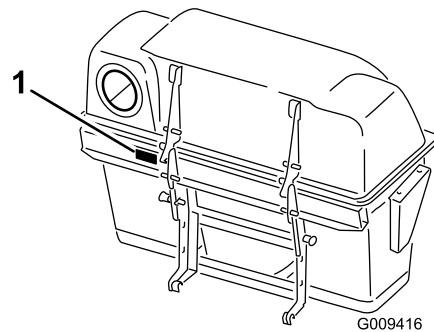


Figure 3

Numéro de série du système de ramassage de 152 et 183 cm

- Emplacement des numéros de modèle et de série du système de ramassage

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 4](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 4

- Symbol de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important** pour attirer

l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service	6
1 Préparation de la machine	7
2 Montage des pare-chocs latéraux	7
3 Montage des supports de fixation du système de ramassage	8
4 Montage du capot et des bacs	9
5 Montage du déflecteur de silencieux	11
6 Acheminement de la courroie de ventilateur dans le ventilateur	11
7 Montage du ventilateur	12
8 Montage des tubes d'éjection	14
9 Pose du protège-courroie	18
10 Montage des masses	19
11 Montage des butées	21
12 Réglage du frein de stationnement	22
13 Contrôle de la pression des pneus	22
Utilisation	23
Positionnement du déflecteur réglable	23
Vider les bacs à herbe	24
Élimination des obstructions dans le système de ramassage	25
Dépose du système de ramassage	25
Utilisation du déflecteur d'herbe	26
Transport de la machine	26
Conseils d'utilisation	26
Entretien	29
Programme d'entretien recommandé	29
Nettoyage de la grille du capot	29
Nettoyage du système de ramassage et des bacs	29
Contrôle de la courroie du ventilateur	29
Remplacement de la courroie de ventilateur sur les tondeuses de 152 et 183 cm	29
Remplacement de la courroie de ventilateur sur les tondeuses de 122 et 132 cm	30
Contrôle et réglage du verrou du ventilateur	31
Graissage du bras de tension	31
Contrôle du système de ramassage	32
Contrôle des lames de coupe	32
Montage des lames du plateau de coupe	32
Remplacement du déflecteur d'herbe	32
Remisage	33
Dépistage des défauts	34

Sécurité

La liste suivante contient des instructions de sécurité spécifiques aux produits Toro ainsi que d'autres informations essentielles.

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et les caractéristiques de fonctionnement de la machine.
- Suivez les recommandations du constructeur pour ajouter ou retirer des masses d'équilibrage ou des contrepoids afin d'améliorer la stabilité de la machine.
- N'utilisez pas de bac à herbe sur les pentes à fort pourcentage. Un bac à herbe trop chargé peut être à l'origine de la perte de contrôle et du retournement de la machine.
- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Déplacez-vous toujours dans la direction préconisée sur les pentes. La nature du terrain peut affecter la stabilité de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité de dénivellations.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction.
- Le bac à herbe peut gêner la visibilité à l'arrière de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- N'utilisez jamais la machine si le déflecteur d'éjection est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. N'effectuez pas de réglages pendant que le moteur tourne.
- Arrêtez-vous sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, calez les roues et arrêtez le moteur avant de quitter la position d'utilisation pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider le bac à herbe ou déboucher la goulotte d'éjection.
- Si vous enlevez le bac à herbe, n'oubliez pas de remettre le déflecteur d'éjection ou la protection éventuellement retirés lors de la mise en place du bac à herbe. N'utilisez pas la machine sans l'équiper du système de ramassage ou du déflecteur complet.
- Coupez le moteur avant d'enlever le bac à herbe ou de déboucher la goulotte.

- Ne laissez pas d'herbe dans le bac à herbe pendant des périodes prolongées.
- Les éléments du bac à herbe peuvent s'user, se détériorer ou être endommagés, et risquent

ainsi d'exposer les pièces mobiles ou de projeter des objets. Contrôlez fréquemment l'état de ces éléments et remplacez-les au besoin par des pièces recommandées par le constructeur.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



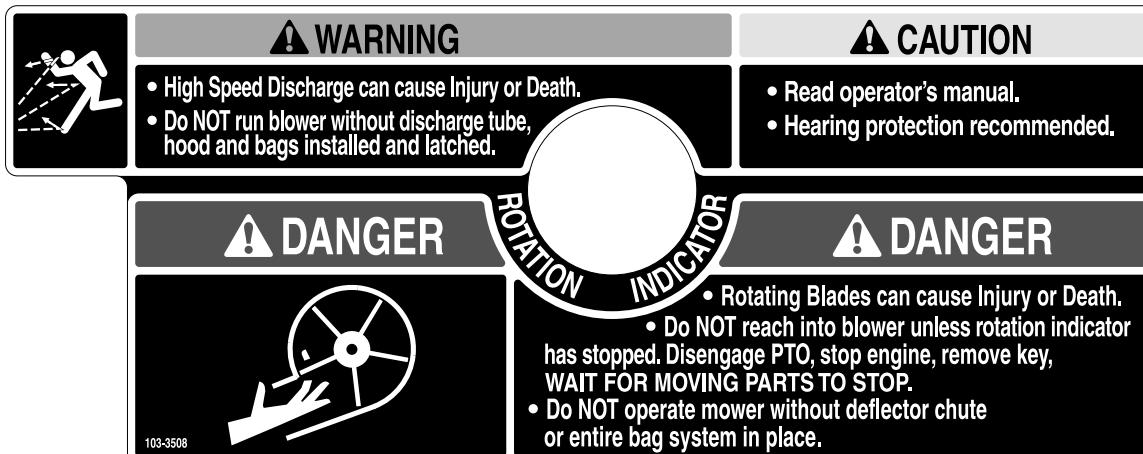
1-653558

decal1-653558



98-5954

decal98-5954



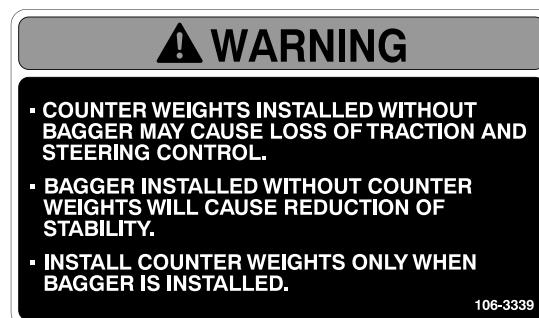
103-3508

decal103-3508



106-0871

decal106-0871



106-3339

decal106-3339



decal106-5517

106-5517

1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.
-

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	—	Préparation de la machine.
2	Pare-chocs gauche Pare-chocs droit Boulon de carrosserie (3/8" x 1 1/4") Écrou à embase (3/8")	1 1 2 6	Montage des pare-chocs latéraux.
3	Support de fixation supérieur Support de fixation inférieur Boulon de carrosserie (3/8" x 1 1/4") Boulon de carrosserie (1/2" x 2 1/2") Écrou à embase (3/8") Écrou à embase (1/2")	1 1 4 2 4 2	Montage des supports de fixation du système de ramassage.
4	Capot Bac (plateaux de 122 cm et 132 cm) Bac (plateaux de 152 et 183 cm) Ensemble axe et goupille fendue	1 2 3 2	Montage du capot et des bacs.
5	Déflecteur de silencieux Écrou à embase (3/8") Boulon de carrosserie (3/8" x 1 1/4")	1 2 2	Montage du déflecteur de silencieux.
6	Courroie du ventilateur (dans le kit ventilateur et entraînement)	1	Acheminement de la courroie de ventilateur dans le ventilateur.
7	Ventilateur (dans le kit ventilateur et entraînement) Ressort (dans le kit ventilateur et entraînement)	1 1	Montage du ventilateur.
8	Tube supérieur Tube inférieur Boulon (n° 10 x 3/4") Contre-écrou (n° 10) Rondelle (7/32")	1 1 3 3 3	Montage des tubes d'éjection.
9	Protège-courroie (dans le kit ventilateur et entraînement)	1	Posez le protège-courroie.
10	Masse de roue pivotante (le cas échéant) Axe de chape Goupille fendue Rondelle-frein (3/8") Support de montage de masse Boulon (3/8" x 1 1/2") Rondelle plate (3/8") Boulon de carrosserie (5/16" x 3/4") Écrou à embase (5/16") Masse avant (plateaux de 122 cm, 132 cm et 152 cm) Masse avant (plateaux de 183 cm)	2 2 2 6 1 6 6 3 3 3 1	Montage des masses.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
11	Butée Entretoise Contre-écrou (5/16")	2 2 2	Montage des butées (machines équipées de la suspension MyRide™).
12	Aucune pièce requise	—	Réglage du frein de stationnement.
13	Aucune pièce requise	—	Contrôle de la pression des pneus.

Important: N'utilisez pas de pneus Tweels pour les roues motrices ou pivotantes quand cet outil est monté. Si la machine est équipée de roues motrices ou pivotantes à pneus Tweels, remplacez ces pneus par des pneus à air pour roues motrices ou des pneus semi-pneumatiques pour roues pivotantes d'usine.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

2

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

Pour préparer le montage du souffleur et du kit de finition sur la machine, procédez comme suit :

- Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Réparez toutes les parties pliées ou endommagées de la machine et remplacez les pièces manquantes.
- Nettoyez la partie arrière de la machine ou le plateau de coupe pour faciliter l'installation.

Montage des pare-chocs latéraux

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Pare-chocs gauche
1	Pare-chocs droit
2	Boulon de carrosserie (3/8" x 1 1/4")
6	Écrou à embase (3/8")

Procédure

- Retirez les écrous et les boulons qui fixent les pare-chocs latéraux sur la machine ([Figure 5](#)).

Remarque: Mettez au rebut tous les écrous et uniquement le boulon que vous avez retiré de chaque côté.

- Montez les nouveaux pare-chocs latéraux gauche et droit à l'aide de 2 boulons de carrosserie (3/8" x 1 1/4"), 4 boulons de carrosserie retirés précédemment et 6 écrous à embase (3/8"), comme montré à la [Figure 5](#).

3

Montage des supports de fixation du système de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de fixation supérieur
1	Support de fixation inférieur
4	Boulon de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2	Boulon de carrosserie ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ ")
4	Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ")
2	Écrou à embase ($\frac{1}{2}$ ")

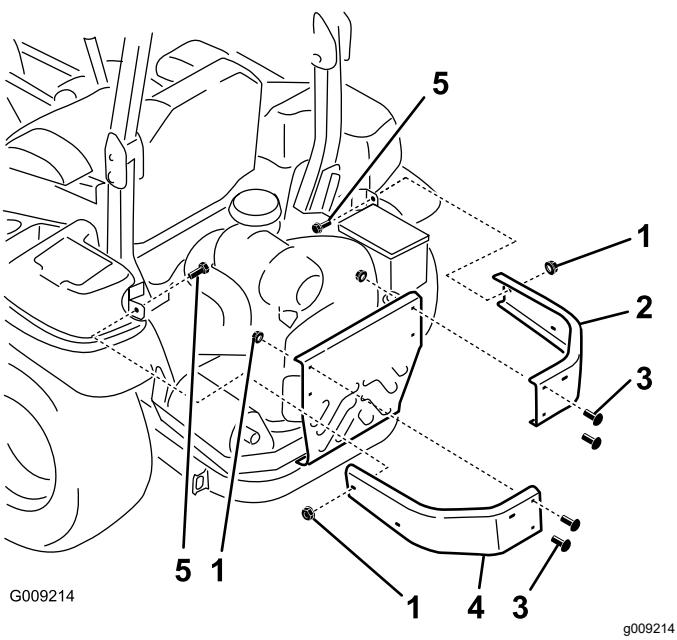


Figure 5

- 1. Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ")
- 2. Pare-chocs droit
- 3. Utiliser les boulons existants
- 4. Pare-chocs gauche
- 5. Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")

Procédure

1. Fixez le support de montage inférieur sur le cadre de la machine à l'aide de 4 boulons de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$) et 4 écrous à embase ($\frac{3}{8}$ "), comme montré à la [Figure 6](#).
2. Fixez le support supérieur sur les pare-chocs gauche et droit à l'aide de 2 boulons de carrosserie ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$) et 2 écrous à embase ($\frac{1}{2}"), comme montré à la [Figure 6](#).$

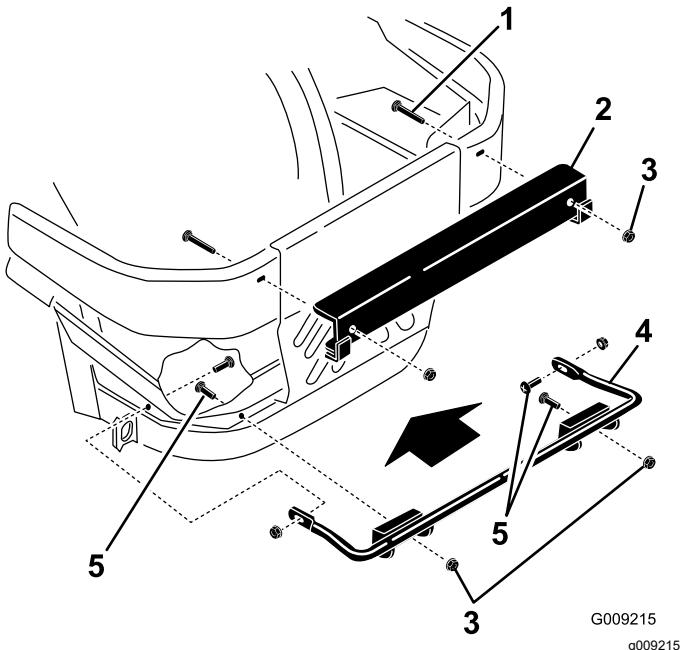
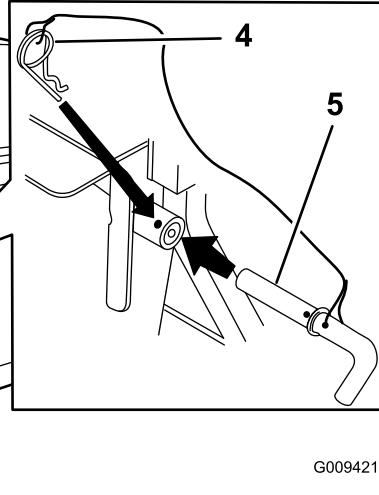
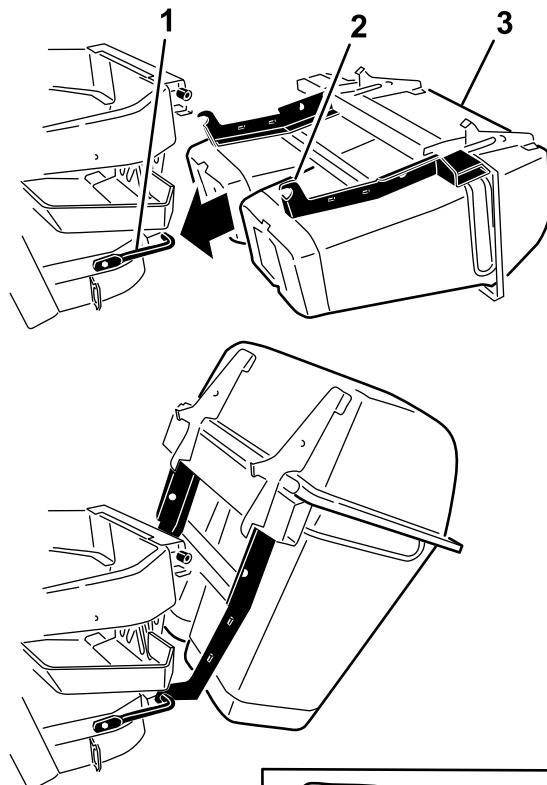


Figure 6

- | | |
|---|---|
| 1. Boulon de carrosserie
($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") | 4. Support de fixation
inférieur |
| 2. Support de fixation
supérieur | 5. Boulon de carrosserie
($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") |
| 3. Écrou à embase ($\frac{1}{2}$ ") | 6. Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") |



G009421

g009421

Figure 7

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Support de fixation
inférieur | 4. Goupille fendue attachée
au cordon |
| 2. Crochet | 5. Axe attaché au cordon |
| 3. Capot | |

4 Montage du capot et des bacs

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Capot
2	Bac (plateaux de 122 cm et 132 cm)
3	Bac (plateaux de 152 et 183 cm)
2	Ensemble axe et goupille fendue

Procédure

1. Retournez le capot sur le dos.
2. Engagez les crochets sur le support de fixation inférieur ([Figure 7](#)).
3. Relevez le capot sur le support de fixation inférieur du bac ([Figure 7](#)).
4. Placez le trou du système de ramassage en face du support de montage supérieur ([Figure 7](#)).
5. Mettez l'axe en place et fixez-le des deux côtés avec la goupille fendue ([Figure 7](#)).

6. Insérez la languette du bac dans le cran du capot ([Figure 8](#) ou [Figure 9](#)).

Remarque: Répétez cette opération pour tous les bacs.

Remarque: Les bacs reposeront sur le bâti du système de ramassage.

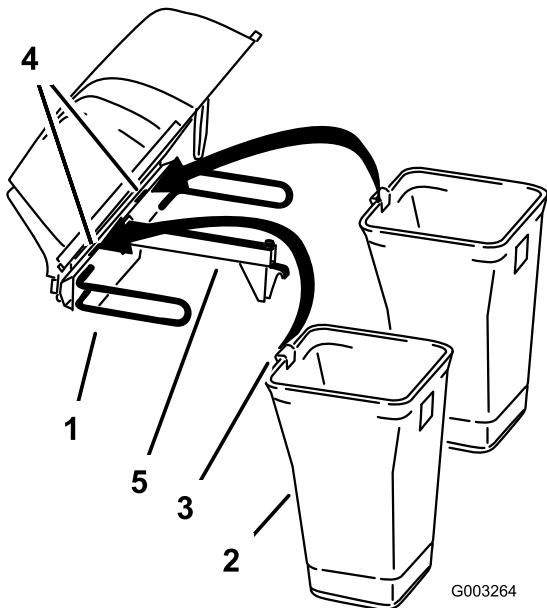


Figure 8
Double bac illustré

- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Capot | 4. Cran |
| 2. Bac | 5. Cadre du système de ramassage |
| 3. Languette du bac | |

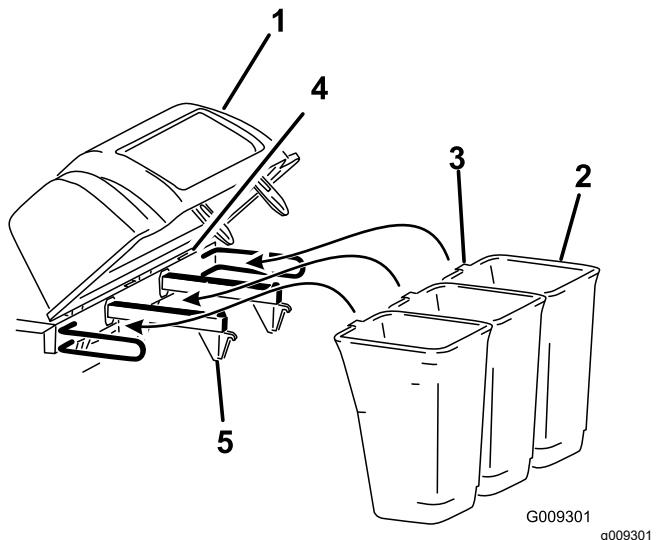


Figure 9
Triple bac illustré

- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Capot | 4. Cran |
| 2. Bac | 5. Cadre du système de ramassage |
| 3. Languette du bac | |

7. Abaissez le capot du système de ramassage sur les bacs ([Figure 10](#) ou [Figure 11](#)).

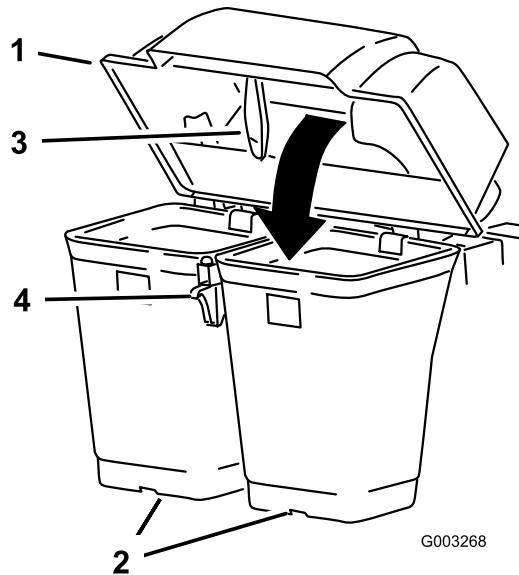


Figure 10
Double bac illustré

- | | |
|----------|-----------------------------------|
| 1. Capot | 3. Verrou du système de ramassage |
| 2. Bac | 4. Crochet de verrouillage |

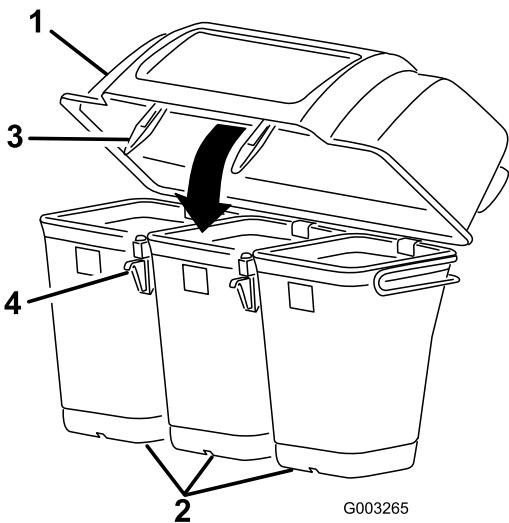


Figure 11
Triple bac illustré

- | | |
|----------|-----------------------------------|
| 1. Capot | 3. Verrou du système de ramassage |
| 2. Bac | 4. Crochet de verrouillage |
-
8. Placez le verrou du système de ramassage sous le crochet de verrouillage ([Figure 12](#)).
 9. Appuyez sur le verrou du système de ramassage jusqu'à ce qu'il soit enclenché ([Figure 12](#)).

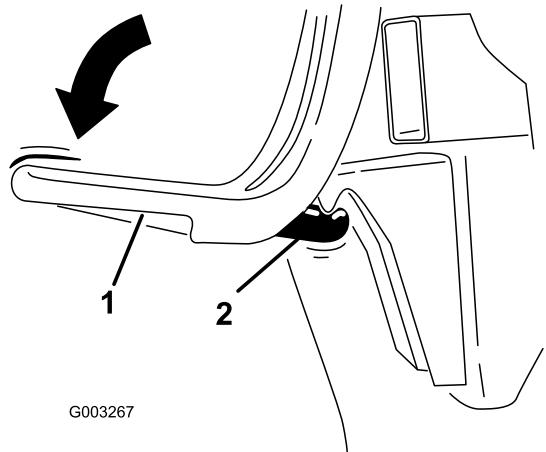


Figure 12

1. Verrou du système de ramassage
 2. Crochet de verrouillage
-

5

Montage du déflecteur de silencieux

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Déflecteur de silencieux
2	Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ "")
2	Boulon de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "")

Procédure

Montez le déflecteur de silencieux sur le côté du bâti du bac ([Figure 13](#)).

Remarque: Le déflecteur de silencieux doit être placé sur le tuyau arrière du silencieux.

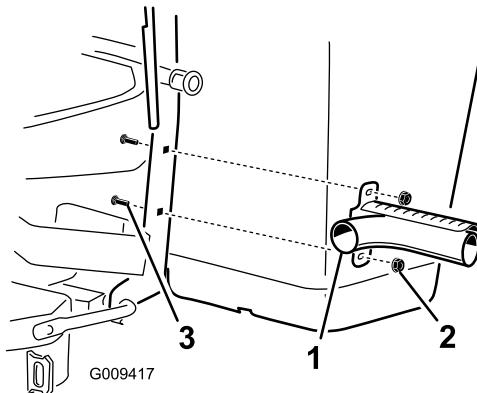


Figure 13

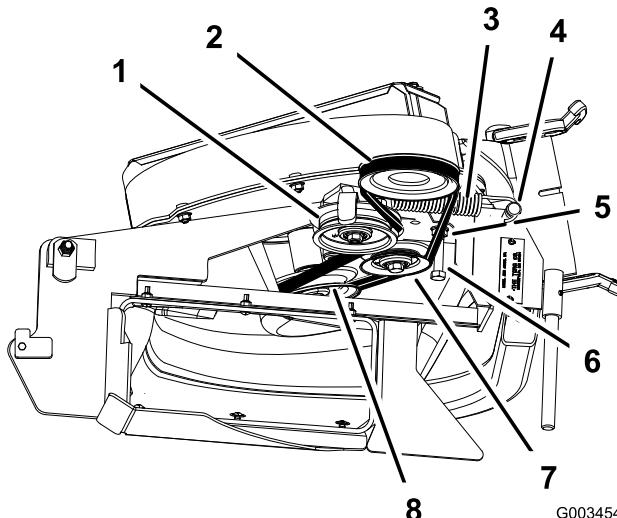
1. Déflecteur de silencieux
 2. Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ "")
 3. Boulon de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "")
-

6

Acheminement de la courroie de ventilateur dans le ventilateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Courroie du ventilateur (dans le kit ventilateur et entraînement)
---	---



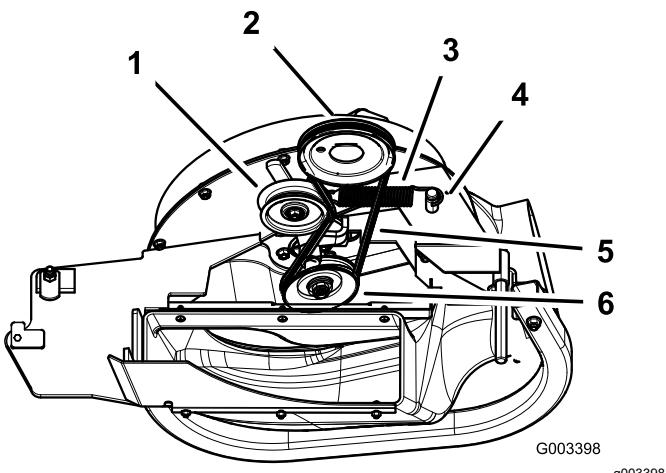
g003454

Figure 15

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Poulie de tension | 5. Courroie |
| 2. Poulie de plateau | 6. Boulon du guide-courroie |
| 3. Ressort | 7. Poulie de tension fixe |
| 4. Tenon de ressort | 8. Poulie de ventilateur |

Procédure

- Sur les plateaux de 152 et 183 cm, chaussez la courroie sur la poulie de ventilateur (Figure 14).



g003398

Figure 14

Ventilateur pour tondeuses de 152 et 183 cm

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Poulie de tension | 4. Tenon de ressort |
| 2. Poulie de plateau | 5. Courroie |
| 3. Ressort | 6. Poulie de ventilateur |

- Sur les tondeuses de 122 et 132 cm, desserrez le boulon du guide-courroie (Figure 15).
- Chaussez la courroie sur la poulie de ventilateur et la poulie de tension fixe (Figure 15).
- Serrez le boulon du guide-courroie.

7

Montage du ventilateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Ventilateur (dans le kit ventilateur et entraînement)
1	Ressort (dans le kit ventilateur et entraînement)

Procédure

ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la tondeuse peut projeter des objets dans votre direction ou celle d'autres personnes et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

- N'utilisez jamais la tondeuse sans avoir installé une plaque d'obturation, un déflecteur de mulching ou une goulotte d'éjection et un système de ramassage d'herbe.
- Assurez-vous que le déflecteur d'herbe est en place lors du retrait de la goulotte d'éjection et du système de ramassage d'herbe.

1. Enlevez la goulotte d'éjection latérale du plateau de coupe (Figure 16).

Remarque: Conservez toutes les fixations et la goulotte d'éjection latérale. Montez la goulotte d'éjection latérale après avoir déposé le système de ramassage et le ventilateur.

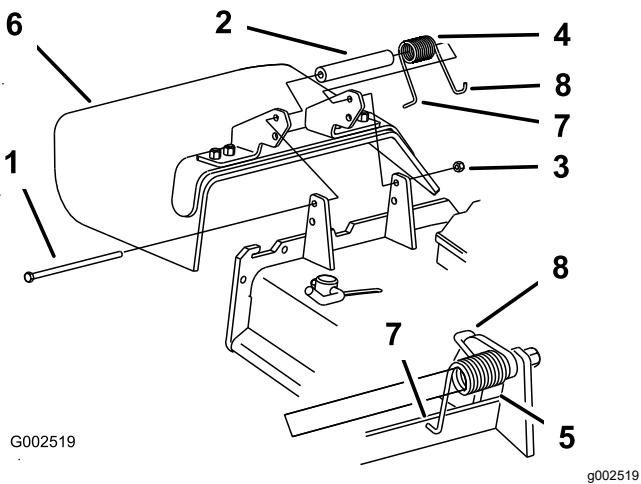


Figure 16

- | | |
|-----------------|--|
| 1. Boulon | 5. Ressort en place |
| 2. Entretoise | 6. Déflecteur d'herbe |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en L du ressort
(à placer derrière le bord
du plateau avant d'installer
le boulon) |
| 4. Ressort | 8. Extrémité en J du ressort |

2. Insérez l'ergot du ventilateur dans le trou de pivot (Figure 17 ou Figure 18).

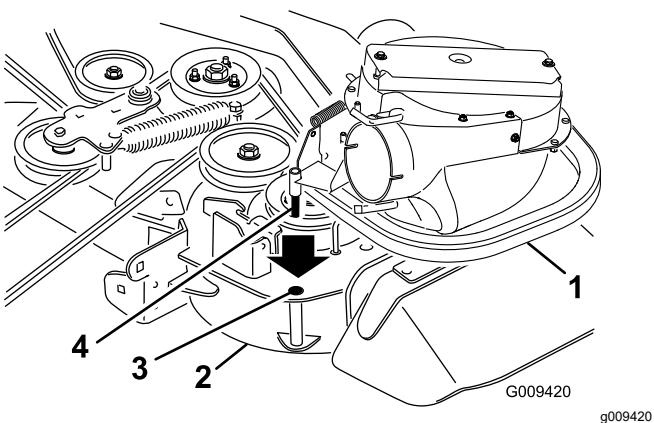


Figure 17

Plateau de coupe de 122 et 132 cm montrés

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Ventilateur | 3. Trou de pivot |
| 2. Plateau de coupe | 4. Ergot de ventilateur |

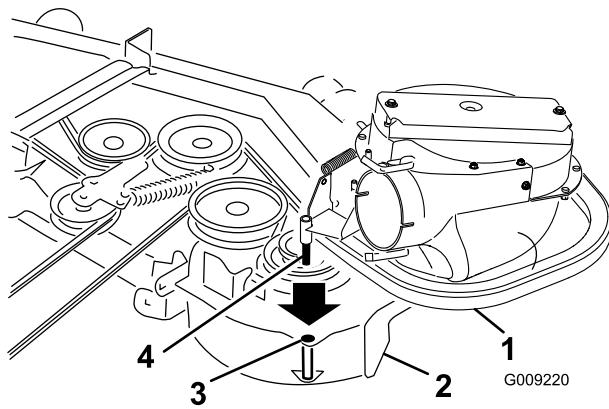


Figure 18

Plateau de coupe de 152 et 183 cm montrés

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Ventilateur | 3. Trou de pivot |
| 2. Plateau de coupe | 4. Ergot de ventilateur |

- Fermez le ventilateur pour vérifier que les verrous sont réglés correctement.

Remarque: Desserrez ou serrez le boulon de sorte que les verrous maintiennent le ventilateur fermement appuyé contre le plateau de coupe, mais puissent néanmoins être déverrouillés à la main ([Figure 19](#)).

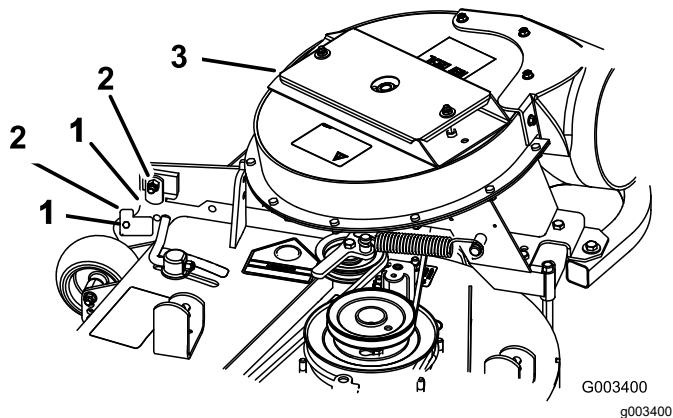


Figure 19

- 1. Verrou
- 2. Boulon
- 3. Ventilateur

- Montez le ressort comme montré à la [Figure 20](#).

Remarque: Assurez-vous que les crochets sont correctement placés.

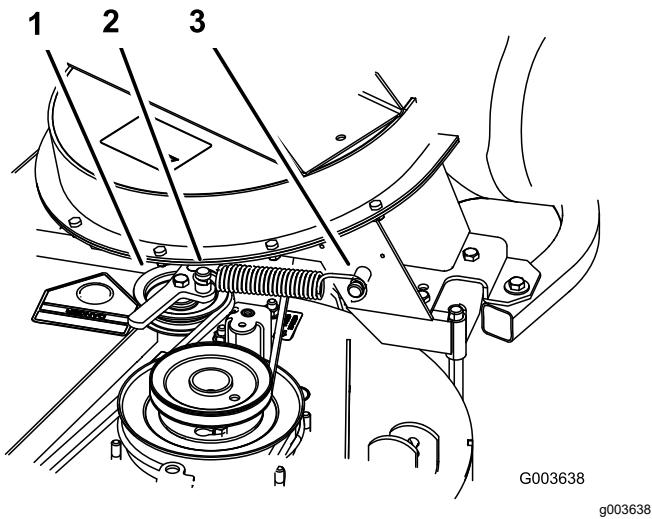


Figure 20

- 1. Poulie de tension rappelée
- 2. Côté petit crochet
- 3. Côté grand crochet par ressort

- Tirez la poulie de tension rappelée par ressort vers l'arrière et chaussez la courroie sur la poulie du plateau de coupe.

Remarque: Vérifiez que la courroie est acheminée correctement autour des poulies du ventilateur ([Figure 21](#)).

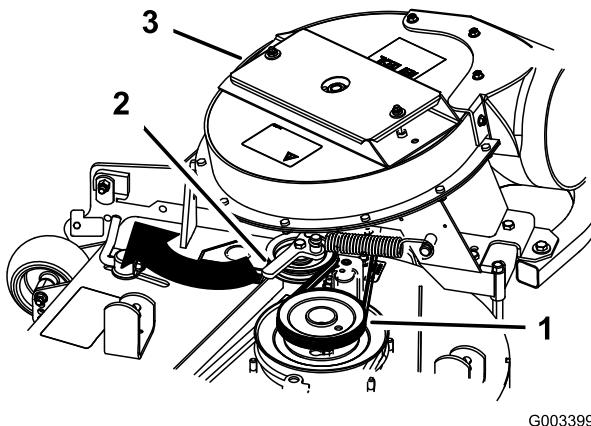


Figure 21

- 1. Poulie de plateau de coupe
- 2. Poulie de tension rappelée par ressort
- 3. Ventilateur

8

Montage des tubes d'éjection

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tube supérieur
1	Tube inférieur
3	Boulon (n° 10 x 3/4")
3	Contre-écrou (n° 10)
3	Rondelle (7/32")

Procédure

Important: Veillez à régler le plateau de coupe à la hauteur de coupe la plus basse quand vous montez les tubes d'éjection.

Remarque: N'oubliez pas de remettre le déflecteur d'herbe quand vous enlevez le système de ramassage de la machine. Voir [Remplacement du déflecteur d'herbe \(page 32\)](#).

- Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Réglez le plateau de coupe à la hauteur de coupe la plus basse.
- Retirez les bacs pour voir le tube sous le capot.
- Insérez le tube supérieur dans l'ouverture du système de ramassage puis ressortez-le pour que le joint en caoutchouc ressorte ([Figure 22](#) ou [Figure 23](#)).

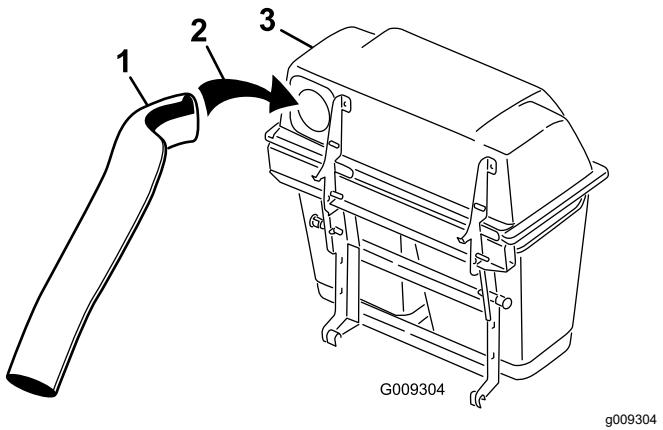


Figure 22
Double bac illustré

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Tube supérieur | 3. Capot du système de ramassage |
| 2. Ouverture du système de ramassage | |

- Le capot étant en position abaissée, mesurez la distance à laquelle se trouve le tube à l'intérieur du capot.

Mesurez la distance entre la plaque du capot et le bord du tube, comme montré à la [Figure 24](#).

Remarque: L'écart doit être de 19 mm.

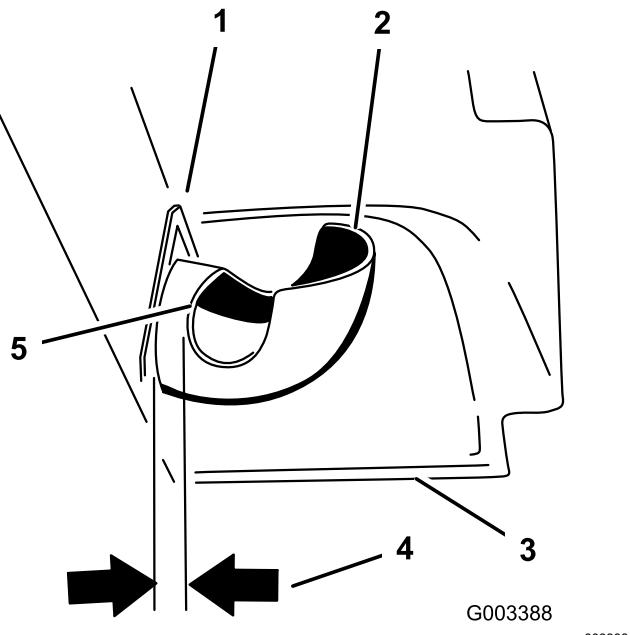


Figure 24

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. Plaque du capot | 4. 19 mm |
| 2. Tube supérieur | 5. Bord du tube |
| 3. Capot abaissé | |

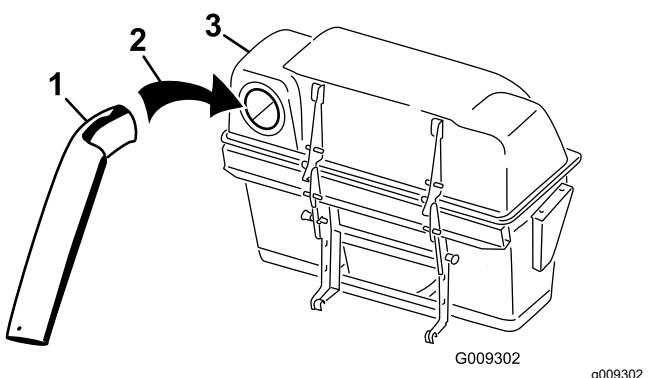


Figure 23
Triple bac illustré

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Tube supérieur | 3. Capot du système de ramassage |
| 2. Ouverture du système de ramassage | |

- Lorsque la distance est correcte, marquez l'extérieur du tube supérieur à l'endroit où le joint en caoutchouc dépasse ([Figure 25](#)).

Remarque: Cette marque servira à garantir le bon positionnement du tube supérieur avant de percer les trous et de raccorder les tubes supérieur et inférieur.

Remarque: Le joint en caoutchouc doit dépasser du capot du système de ramassage.

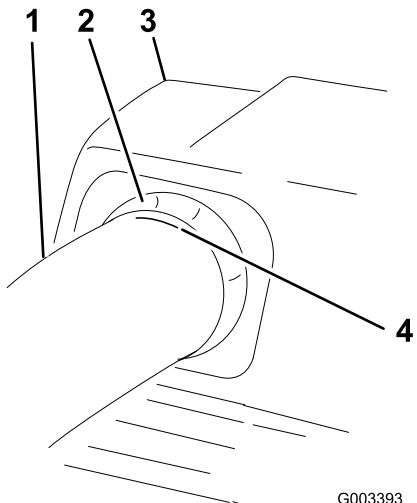


Figure 25

G003393

g003393

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Tube supérieur | 3. Capot du système de ramassage |
| 2. Joint en caoutchouc ressortant | 4. Faire une marque ici, contre le joint en caoutchouc |

- Insérez le tube inférieur dans le tube supérieur ([Figure 26](#)).

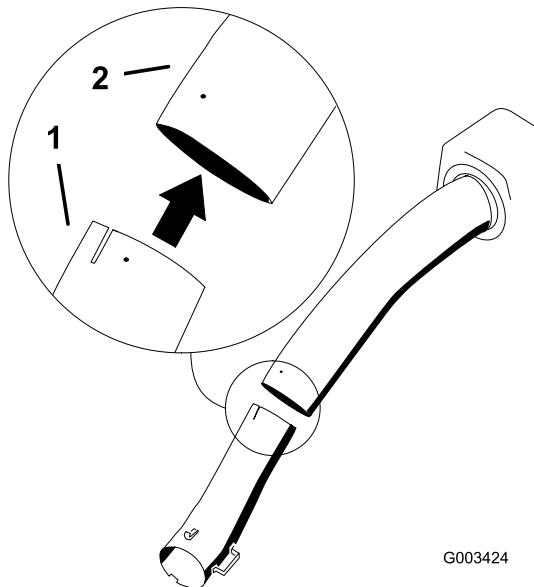


Figure 26

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Tube inférieur | 2. Tube supérieur |
|-------------------|-------------------|

- Glissez le tube inférieur sur l'adaptateur et verrouillez-les ensemble ([Figure 27](#) ou [Figure 28](#)).

Remarque: Un verrou est prévu sur le haut et le bas du carter de ventilateur.

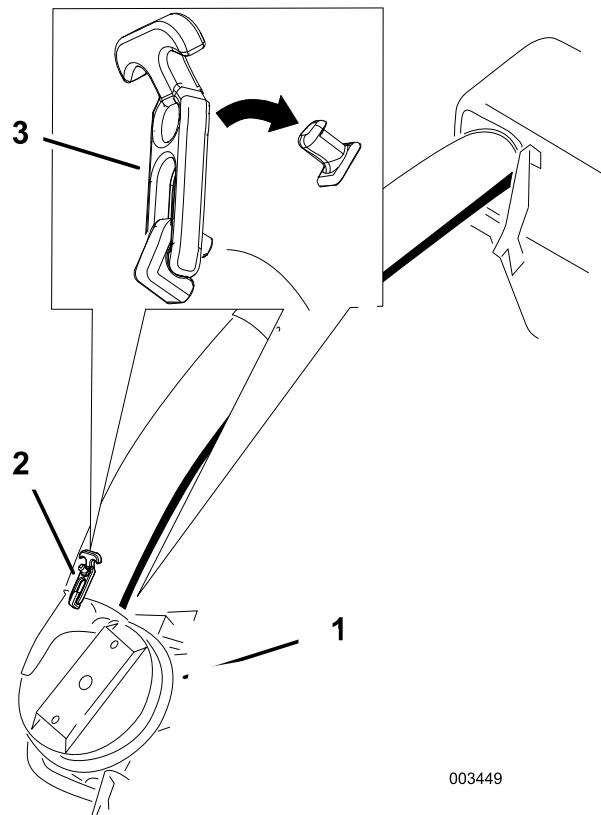


Figure 27

Double bac illustré

- | | |
|-------------------|---------------------------------|
| 1. Ventilateur | 3. Verrou (double bac illustré) |
| 2. Tube inférieur | |

003449

g003449

g003424

g003424

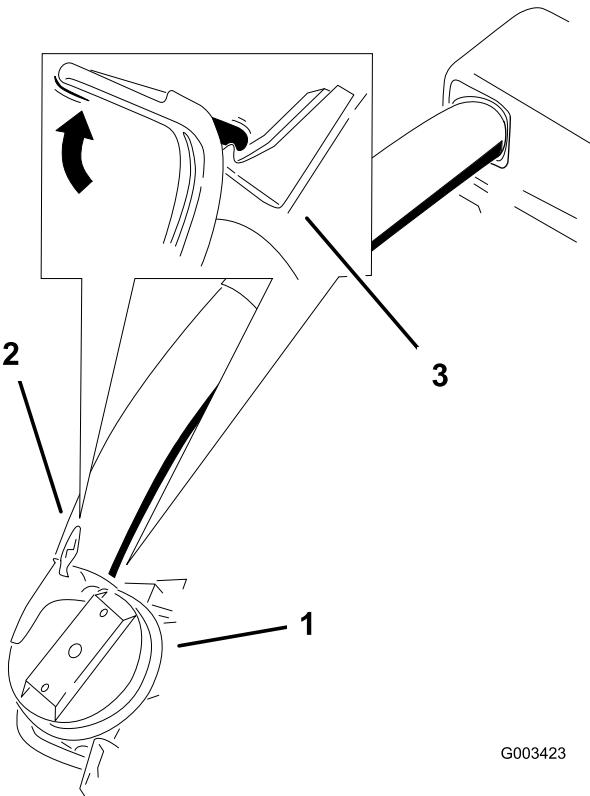


Figure 28
Triple bac illustré

- | | |
|-------------------|---------------------------------|
| 1. Ventilateur | 3. Verrou (triple bac illustré) |
| 2. Tube inférieur | |
-
10. Assurez-vous que le plateau de coupe est à la position la plus basse.
 11. Vérifiez que le repère de la [Figure 25](#) est toujours là.

12. En vous servant des 3 trous ou indentations du tube supérieur comme guide, percez 3 trous (de 7/32" de diamètre) à l'endroit où les tubes supérieur et inférieur se rejoignent ([Figure 29](#)).

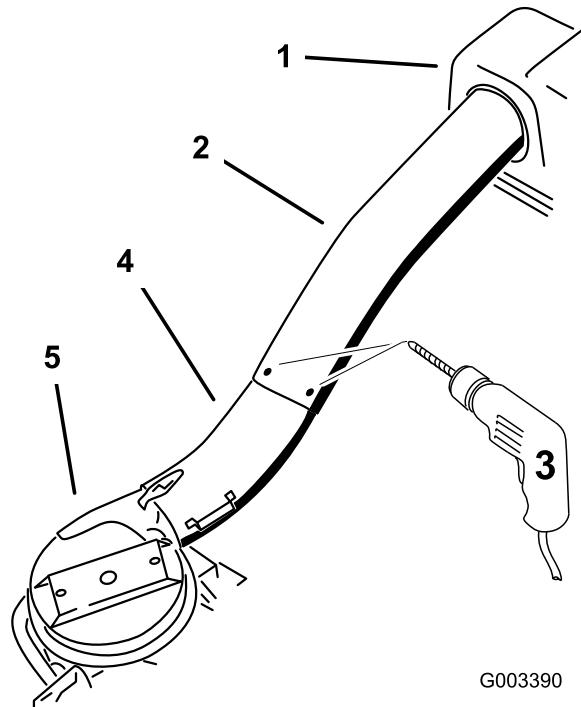


Figure 29

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Capot du système de ramassage | 4. Tube inférieur |
| 2. Tube supérieur | 5. Ventilateur |
| 3. Percer des trous de 7/32" de diamètre ici (utiliser le tube supérieur comme guide) | |

-
13. Retirez le tube inférieur du ventilateur.

14. Réunissez les tubes supérieur et inférieur avec 3 boulons (n° 10" x 3/4"), 3 rondelles plates (7/32") et 3 contre-écrous (n° 10), comme montré à la Figure 30.

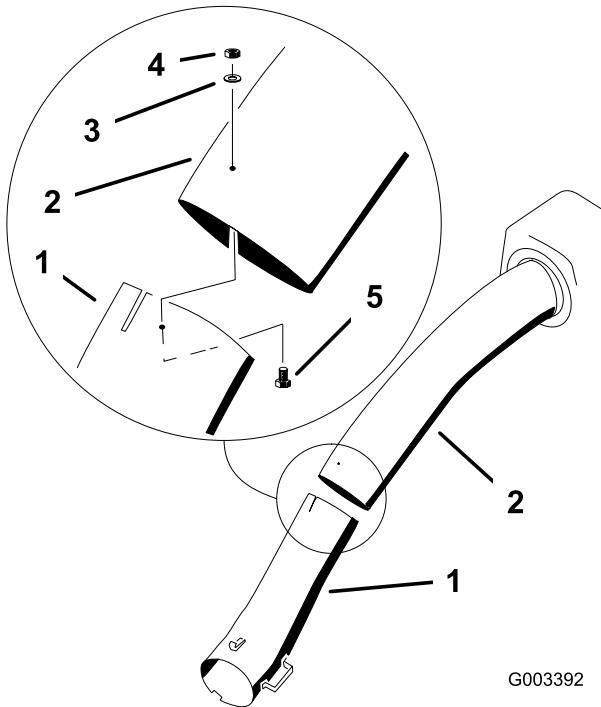


Figure 30

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Tube inférieur | 4. Contre-écrou (n° 10) |
| 2. Tube supérieur | 5. Boulon (n° 10 x 3/4") |
| 3. Rondelle plate (7/32") | |

15. Montez le tube inférieur sur le carter du ventilateur et fixez-le en place avec les verrous.
16. Montez les bacs sur le système de ramassage.

9

Pose du protège-courroie

Pièces nécessaires pour cette opération:

1

Protège-courroie (dans le kit ventilateur et entraînement)

Procédure

1. Réglez le plateau à la hauteur de coupe la plus basse.
2. Montez le nouveau protège-courroie de sorte que les crans situés de chaque côté passent par-dessus les supports du capot et fermez le verrou (Figure 31 ou Figure 32).

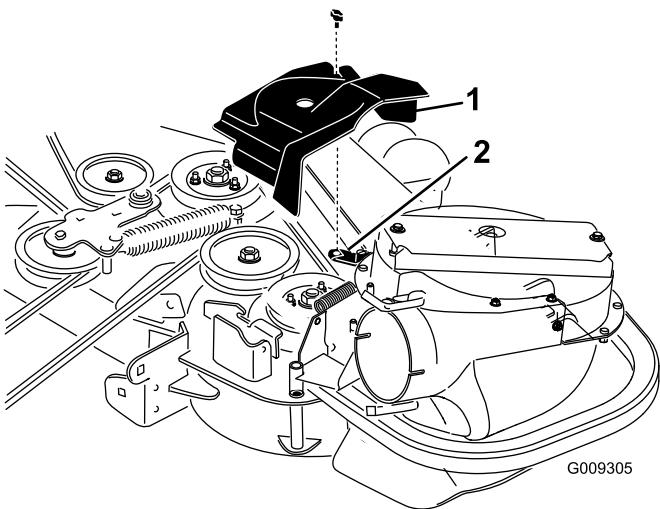


Figure 31

Système de ramassage de 122 et 132 cm montré

- | | |
|--------------------------------|---------|
| 1. Protège-courroie | 3. Cran |
| 2. Support du protège-courroie | |

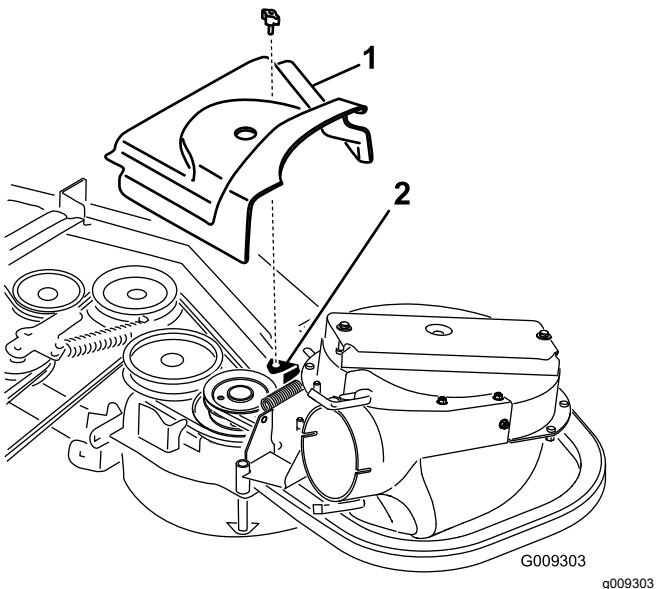


Figure 32

Système de ramassage de 152 et 183 cm montrés

- | | |
|--------------------------------|---------|
| 1. Protège-courroie | 3. Cran |
| 2. Support du protège-courroie | |

10

Montage des masses

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Masse de roue pivotante (le cas échéant)
2	Axe de chape
2	Goupille fendue
6	Rondelle-frein ($\frac{3}{8}$ "")
1	Support de montage de masse
6	Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ "")
6	Rondelle plate ($\frac{3}{8}$ "")
3	Boulon de carrosserie (5/16" x $\frac{3}{4}$ "")
3	Écrou à embase (5/16")
3	Masse avant (plateaux de 122 cm, 132 cm et 152 cm)
1	Masse avant (plateaux de 183 cm)

⚠ PRUDENCE

Le système de ramassage augmente considérablement la charge à l'arrière de la machine, ce qui peut la rendre instable et rendre son contrôle impossible.

Le tableau suivant indique les masses à utiliser quand un système de ramassage est monté sur la machine.

	Masses avant utilisées	Masses de roues pivotantes utilisées
Plateau de coupe de 122 cm avec système de ramassage	3	0
Plateau de coupe de 132 cm avec système de ramassage	3	0
Plateau de coupe de 152 cm avec système de ramassage	3	2
Plateau de coupe de 183 cm avec système de ramassage	1	2

1. Montez les masses sur les roues pivotantes avant à l'aide d'un axe de chape et d'une goupille fendue (Figure 33).
2. Placez l'écrou sur chaque boulon entièrement fileté et mettez les boulons dans chaque masse (Figure 33).
3. Serrez le boulon entièrement fileté jusqu'à ce qu'il touche le cadre, puis serrez l'écrou de blocage contre la masse.

Procédure

Pour assurer la conformité à la norme ANSI/OPEI B71.4-2012, vous devez ajouter des masses sur la machine.

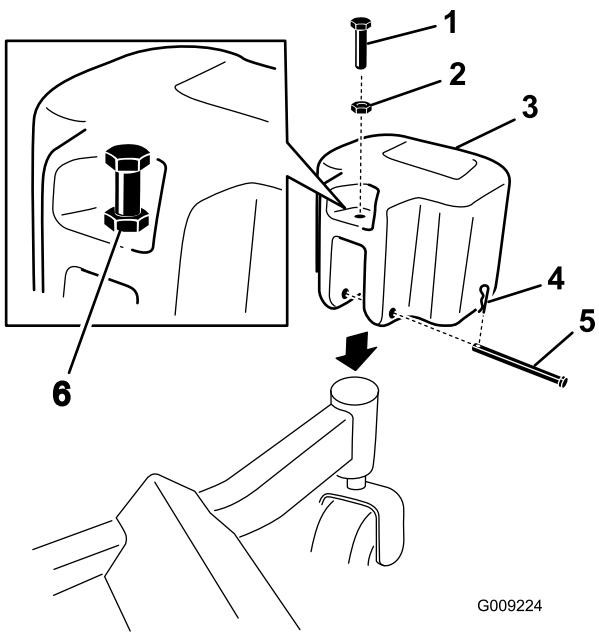


Figure 33

- | | |
|---|---|
| 1. Boulon entièrement fileté
($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") | 4. Goupille fendue |
| 2. Écrou ($\frac{3}{8}$ ") | 5. Axe de chape |
| 3. Masse de roue pivotante | 6. Placez le boulon entièrement fileté contre le cadre et serrer l'écrou. |

G009224

g009224

4. Fixez le support de montage de masse sous le repose-pieds avec 2 boulons de carrosserie ($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ") et 2 écrous à embase ($5/16$ "), comme montré à la [Figure 34](#).

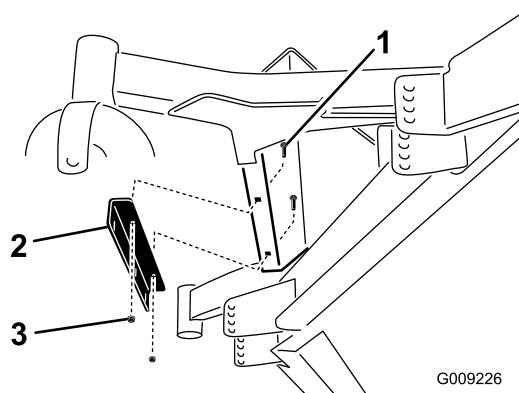


Figure 34

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie
($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ") | 3. Écrou à embase ($5/16$ ") |
| 2. Support de montage de masse | |
-
5. Installez les masses avant sur le repose-pied ([Figure 35](#)).
 6. Fixez les masses avant sur le haut du repose-pieds et sur le support de montage de masse au moyen de 6 boulons ($\frac{3}{8}$ " x 1"), 6 rondelles-freins ($\frac{3}{8}$ "), 3 écrous à embase ($\frac{3}{8}$ ") et 6 rondelles plates ($\frac{3}{8}$ "), comme montré à la [Figure 35](#).

G009226

g009226

11

Montage des butées

Tondeuses équipées de la suspension MyRide™

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Butée
2	Entretoise
2	Contre-écrou (5/16")

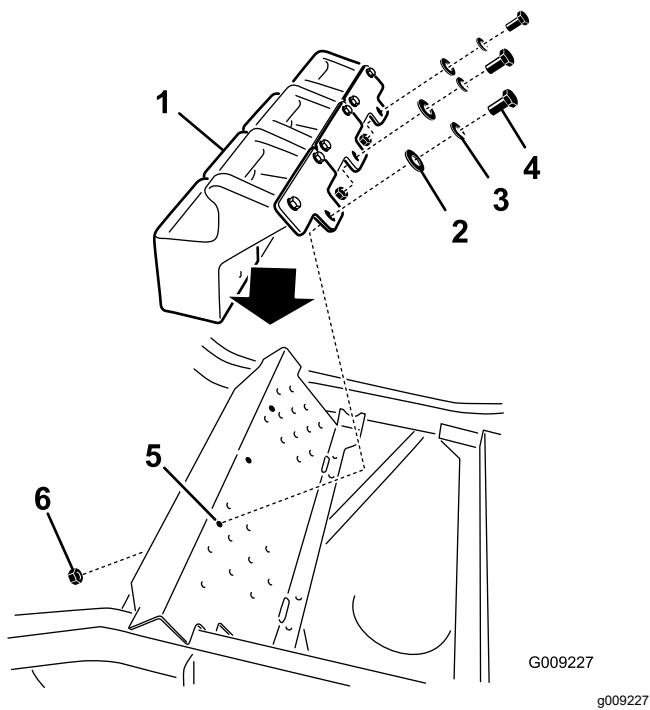


Figure 35

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Masse avant | 4. Boulon (3/8" x 1") |
| 2. Rondelle plate (3/8") | 5. Trou dans le repose-pied |
| 3. Rondelle-frein (3/8") | 6. Écrou à embase (3/8") |

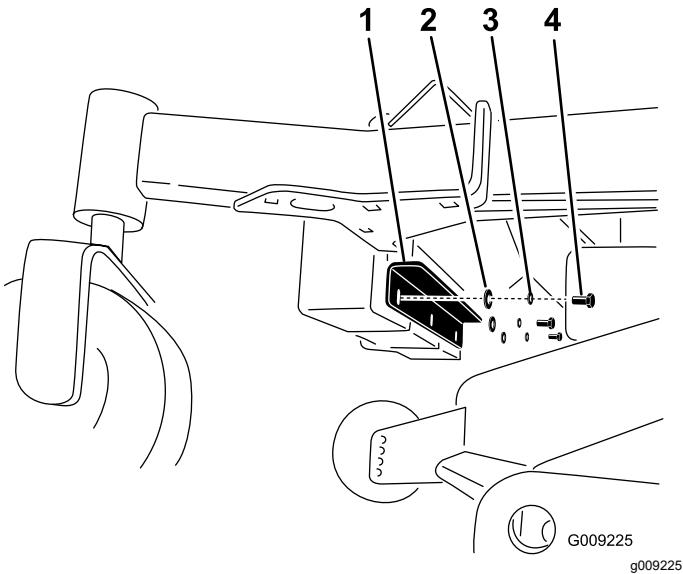


Figure 36

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Support de montage de masse | 3. Rondelle-frein (3/8") |
| 2. Rondelle plate (3/8") | 4. Boulon (3/8" x 1") |

Procédure

Sur les plateaux de coupe de 122 cm, 132 cm et 152 cm, fixez les pare-chocs dans les 2 trous extérieurs du garde-pieds (Figure 37).

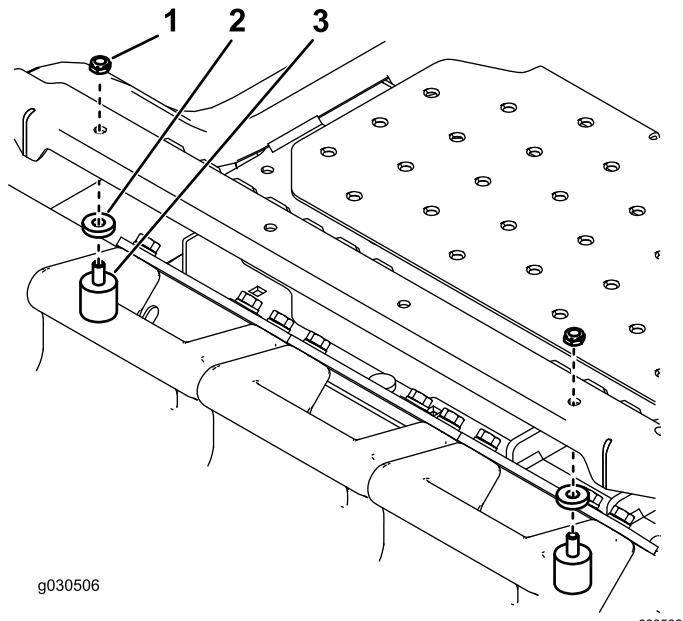


Figure 37

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1. Contre-écrou | 3. Pare-chocs |
| 2. Entretoise | |

Sur les plateaux de coupe de 183 cm, fixez les pare-chocs dans les 2 trous intérieurs du garde-pieds (Figure 38).

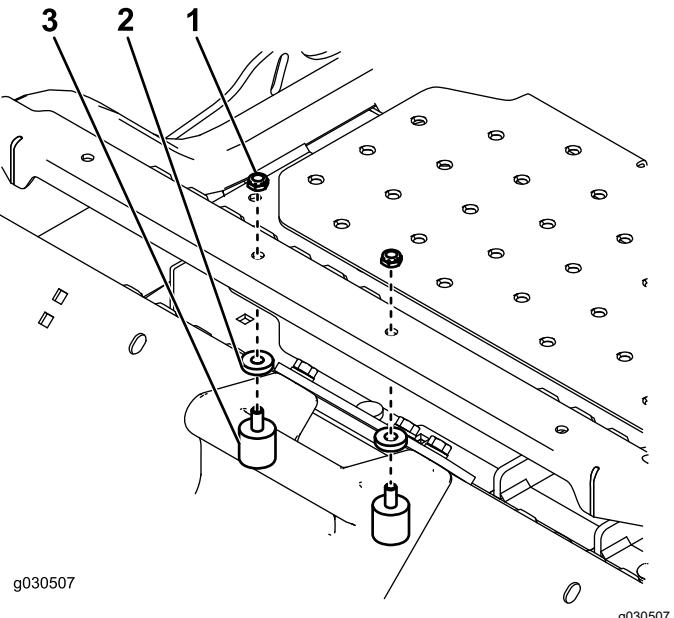


Figure 38

- 1. Contre-écrou
- 2. Entretoise
- 3. Butée

12

Réglage du frein de stationnement

Aucune pièce requise

Procédure

Vérifiez que le frein de stationnement est réglé correctement. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour la procédure à suivre.

13

Contrôle de la pression des pneus

Aucune pièce requise

Procédure

Remarque: Augmentez la pression de gonflage des pneus pour compenser le poids supplémentaire.

Contrôlez et augmentez la pression de gonflage des pneus des roues pivotantes avant et des roues arrière ([Figure 39](#)).

Pression de gonflage des pneus arrière : 1,38 bar (20 psi)

Pression de gonflage des roues pivotantes avant : 1,72 bar (25 psi)

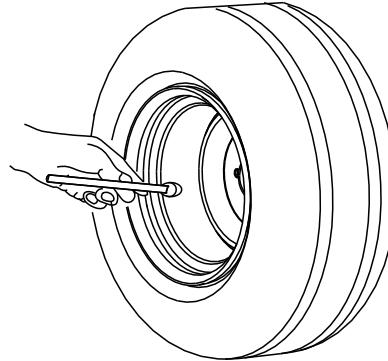


Figure 39

g001055

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Important: Serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce que quelques minutes.

⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, procédez comme suit :

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *Manuel de l'utilisateur* de votre machine avant d'utiliser cet accessoire.
- Ne déposez jamais le système de ramassage ni ses tubes lorsque le moteur est en marche.
- Coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de dégager une obstruction dans le système de ramassage.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.
- Serrez le frein de stationnement.

⚠ ATTENTION

Si le déflecteur d'herbe, les tubes du système de ramassage ou le système de ramassage au complet ne sont pas en place, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec des lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves parfois mortelles.

- Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous enlevez le système de ramassage et que vous passez au mode éjection latérale.
- Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Le déflecteur d'herbe renvoie les débris vers le bas, dans la pelouse.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le plateau de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé la prise de force (PDF) et tourné la clé en position Arrêt. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez le(s) fil(s) de(s) bougie(s).
- Coupez le moteur avant de déboucher la goulotte d'éjection.

⚠ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

Positionnement du déflecteur réglable

Réglez le déflecteur à la position B (position intermédiaire) pour le ramassage. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

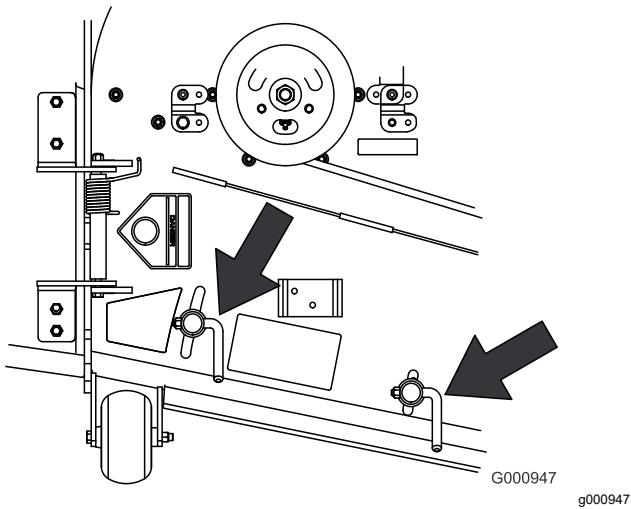


Figure 40

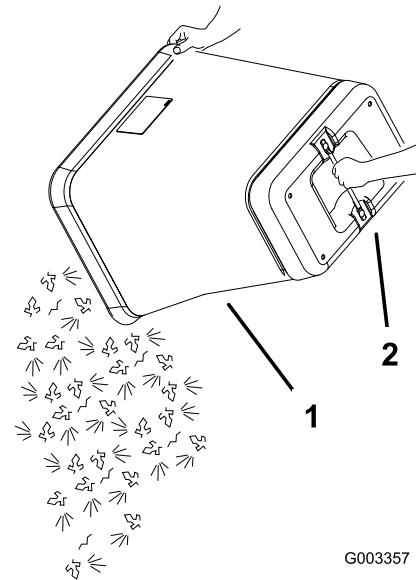


Figure 41

Vider les bacs à herbe

Lorsqu'ils sont pleins, les bacs à herbe sont très lourds. Soulevez et manipulez toujours les bacs à herbe pleins avec prudence.

1. Désengagez la PDF, serrez le frein de stationnement et calez ou bloquez les roues si vous vous trouvez sur une pente.
2. Déverrouillez le verrou du système de ramassage.
3. Ouvrez le capot du système de ramassage.
4. Comprimez les débris d'herbe dans les bacs. Soulevez l'un des bacs à deux mains et décrochez-le du support sur le système de ramassage.
5. Saisissez la poignée située sous le bac et renversez ce dernier pour le vider ([Figure 41](#)).

-
1. Bac
 2. Poignée du dessous
 6. Répétez cette procédure pour l'autre bac.
 7. Insérez la languette du bac dans le cran du cadre de support du système de ramassage.
- Remarque:** Effectuez cette procédure pour les deux bacs.
8. Abaissez le capot du système de ramassage sur les bacs.
 9. Verrouillez le capot du système de ramassage.

Élimination des obstructions dans le système de ramassage

⚠ ATTENTION

Lorsque le système de ramassage est en marche, le ventilateur tourne et peut sectionner ou blesser les mains.

- Avant toute opération de nettoyage, réglage ou réparation du ventilateur, et avant de déboucher la goulotte d'éjection, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Enlevez la clé de contact.
 - Si le ventilateur et le tube sont bouchés, dégarez-les à l'aide d'un bâton, jamais avec la main.
 - Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou les vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou en rotation.
1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
 2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
 3. Videz les bacs.
 4. Déverrouillez le tube inférieur.
 5. Déposez les tubes du système de ramassage.
 6. Utilisez un bâton ou un objet similaire, et surtout pas les mains, pour déboucher les tubes.
Remarque: Dans la plupart des cas, il suffit de secouer les tubes pour faire tomber les débris.
 7. Si le ventilateur est bouché, déverrouillez-le, enlevez la courroie et ouvrez-le.
 8. Utilisez un bâton ou un objet similaire, et surtout pas les mains, pour déboucher le ventilateur.
 9. Après avoir éliminé l'obstruction, reposez le système de ramassage complet et remettez la machine en marche.

Dépose du système de ramassage

⚠ ATTENTION

Les composants autour du moteur sont très chauds si la machine vient de fonctionner. Les composants brûlants peuvent causer des blessures.

- Ne touchez pas les composants du moteur quand ils sont chauds.
 - Laissez refroidir le moteur avant de retirer le système de ramassage.
1. Désengagez la PDF, serrez le frein de stationnement et calez ou bloquez les roues.
 2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
 3. Déverrouillez le tube inférieur du ventilateur et retirez le tube du ventilateur.
 4. Retirez le tube du capot du système de ramassage.
 5. Réglez le plateau à la hauteur de coupe la plus basse.
 6. Déverrouillez le protège-courroie au-dessus de la poulie du plateau de coupe.
 7. Enlevez la courroie du système de ramassage de la poulie du plateau de coupe.
 8. Ouvrez le ventilateur.
 9. Retirez le ventilateur du trou de pivot.
 10. Si vous passez au mode éjection latérale, vérifiez que le déflecteur d'herbe est en place et qu'il peut être abaissé en position de fonctionnement.
 11. Déposez le capot et les bacs.

Utilisation du déflecteur d'herbe

▲ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous enlevez le système de ramassage et que vous passez au mode éjection latérale.
- Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Le déflecteur d'herbe renvoie les débris vers le bas, dans la pelouse.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le plateau de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable DÉSENGAGÉ la PDF, coupé le contact et retiré la clé.
- N'éliminez jamais les obstructions de l'ouverture d'éjection avec la main. Utilisez un bâton ou un objet similaire pour éliminer les obstructions de l'ouverture d'éjection.

Transport de la machine

Ne laissez pas d'herbe ni de débris dans le système de ramassage lorsque vous transportez la machine.

▲ DANGER

Vous risquez d'endommager la machine si vous la transportez alors qu'il reste de l'herbe et des débris dans le système de ramassage.

Ne laissez pas d'herbe ni de débris dans le système de ramassage lorsque vous transportez la machine.

Conseils d'utilisation

Taille de la machine

N'oubliez pas que la machine est plus longue et plus large quand cet accessoire est en place. Vous

risquez d'endommager l'accessoire ou de causer des dommages matériels si vous tournez trop brutalement dans des endroits trop étroits.

Tonte des bordures

Tondez toujours les bordures avec le côté gauche du plateau de coupe. N'utilisez pas le côté droit pour tondre les bordures, au risque d'endommager les tubes du système de ramassage.

Hauteur de coupe

Pour obtenir des résultats de ramassage optimaux, réglez la hauteur de coupe de façon à ne pas couper plus de 51 à 76 mm ou un tiers de la hauteur de l'herbe, selon la hauteur la plus basse. Vous réduirez la capacité du système d'aspiration si vous coupez plus que la hauteur prescrite.

Fréquence de tonte

Coupez l'herbe fréquemment, surtout pendant la saison de pousse. Si l'herbe est excessivement haute, vous devrez la couper deux fois (voir [Ramassage de l'herbe haute \(page 27\)](#)).

Technique de coupe

Pour obtenir une coupe plus esthétique, empiétez légèrement sur la bande coupée précédemment. Le moteur est ainsi moins sollicité et le ventilateur et les tubes d'éjection sont moins susceptibles de se boucher.

Vitesse de ramassage

Le système de ramassage peut se boucher si vous vous déplacez trop rapidement alors que le régime moteur diminue. Il faut parfois ralentir sur les pentes. Travaillez dans le sens de la descente chaque fois que cela est possible.

⚠ PRUDENCE

À mesure que le système de ramassage se remplit, la charge augmente à l'arrière de la machine. Les arrêts et démarrages brusques sur pente, risquent de vous faire perdre le contrôle de la direction ou de faire basculer la machine.

- Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes. Évitez de démarrer en côte.**
- Si vous arrêtez la machine en montée, désengagez la PDF. Faites ensuite marche arrière à vitesse réduite.**
- Ne changez pas de vitesse et ne vous arrêtez pas sur une pente.**

Ramassage de l'herbe haute

Si l'herbe est plus haute que d'habitude ou si elle est très humide, utilisez une hauteur de coupe un peu plus haute que la normale pour la tonte et le ramassage. Tondez ensuite l'herbe à la hauteur de coupe inférieure habituelle et ramassez-la.

L'herbe très haute est lourde et n'est pas toujours projetée complètement dans le système de ramassage. Si cela se produit, le tube et le ventilateur peuvent se boucher. Pour éviter de boucher le système de ramassage, choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

Ramassage de l'herbe humide

Dans la mesure du possible, essayez toujours de tondre quand l'herbe est sèche. L'herbe humide peut causer des obstructions.

Réduction des obstructions

Pour éviter de boucher le système de ramassage, ralentissez et choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

Signes d'obstruction

Pendant le ramassage, une petite quantité d'herbe est normalement projetée à l'avant de la tondeuse. Si cette quantité devient excessive, cela signifie que le système de ramassage est plein ou que le tube est bouché.

Lames de ramassage

Dans la plupart des conditions de tonte, les lames standard « haute levée » assurent les meilleures performances de ramassage.

La lame Toro Atomic est recommandée pour le ramassage des feuilles sèches. Dans des conditions sèches et poussiéreuses, les lames « moyenne levée » ou « basse levée » produisent moins de poussière et de saleté tout en assurant un débit d'air suffisant pour un ramassage efficace.

Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire-réparateur agréé pour connaître les lames qui conviennent aux différentes conditions de tonte.

Franchissement d'une bordure et chargement

Levez toujours le plateau de coupe à la position la plus haute pour charger la machine sur une remorque ou pour monter/descendre une bordure (de trottoir ou autre). Si le plateau reste abaissé, il peut être endommagé lorsque vous chargez la machine ou franchissez une bordure. Si la bordure fait plus de 152 mm de hauteur, franchissez-la à angle aigu avec le plateau de coupe complètement levé. Faites preuve

de la plus grande prudence lorsque vous chargez la machine sur une remorque.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">Contrôlez la courroie du ventilateur.Contrôlez le système de ramassage.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">Nettoyez la grille du capot.Nettoyez le système de ramassage.
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none">Contrôlez la courroie du ventilateur.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">Graissez le bras de la poulie de tension.
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none">Contrôlez le système de ramassage.

Nettoyage de la grille du capot

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Les grilles doivent être nettoyées avant chaque utilisation. Nettoyez-les plus fréquemment si l'herbe est humide.

1. Désengagez la prise de force (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Ouvrez le capot du système de ramassage.
4. Nettoyez les débris éventuellement accumulés sur la grille.
5. Fermez le capot du système de ramassage.

Nettoyage du système de ramassage et des bacs

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Le système de ramassage doit être nettoyé chaque jour.

1. Lavez l'intérieur et l'extérieur du capot du système de ramassage, des bacs et du tube, ainsi que le dessous du plateau de coupe. Utilisez un détergent automobile doux pour éliminer les saletés.
2. Veillez à bien débarrasser toutes les pièces de l'herbe agglomérée.
3. Après avoir lavé toutes les pièces, laissez-les complètement sécher.

Remarque: Une fois toutes les pièces remises en place, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant une minute pour aider au séchage.

Contrôle de la courroie du ventilateur

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 25 heures

Vérifiez si les courroies sont fissurées, présentent des bords effilochés, des traces de brûlures ou d'autres dommages. Remplacez les courroies endommagées.

Remplacement de la courroie de ventilateur sur les tondeuses de 152 et 183 cm

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Tirez sur la poulie de tension rappelée par ressort pour détendre la courroie ([Figure 42](#)).
4. Retirez la courroie existante du système de ramassage sur la poulie du plateau de coupe puis les poulies de ventilateur.
5. Montez la nouvelle courroie autour des poulies du ventilateur et de la poulie du plateau de coupe ([Figure 42](#)).

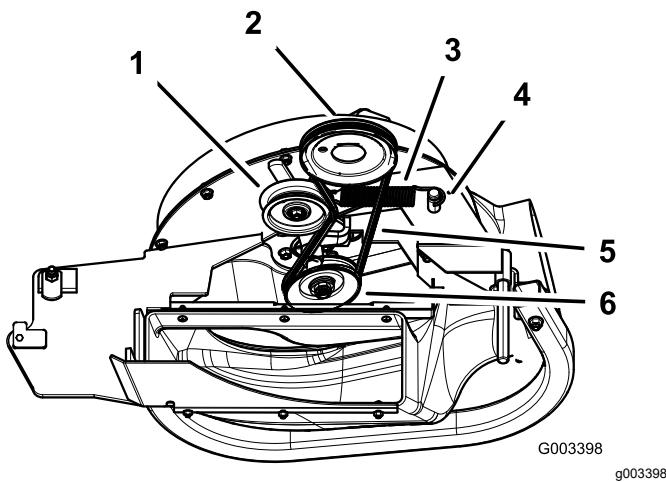


Figure 42

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Poulie de tension | 4. Tenon de ressort |
| 2. Poulie de plateau de coupe | 5. Courroie |
| 3. Ressort | 6. Poulie de ventilateur |

6. Montez le ressort comme montré à la [Figure 43](#).

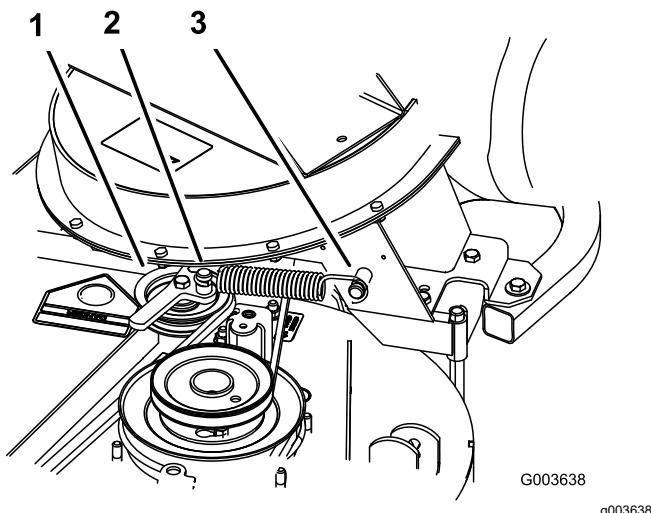


Figure 43

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Poulie de tension rappelée | 3. Côté grand crochet par ressort |
| 2. Côté petit crochet | |

7. Tirez en arrière la poulie de tension rappelée par ressort et chaussez la courroie dessus ([Figure 42](#)).

Remplacement de la courroie de ventilateur sur les tondeuses de 122 et 132 cm

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez le boulon du guide-courroie ([Figure 44](#)).
4. Retirez la courroie de ventilateur existante.
5. Faites passer la courroie neuve autour de la poulie de ventilateur ([Figure 44](#)).
6. Montez la courroie entre la poulie de tension fixe et le boulon du guide-courroie.
7. Serrez le boulon du guide-courroie ([Figure 44](#)).

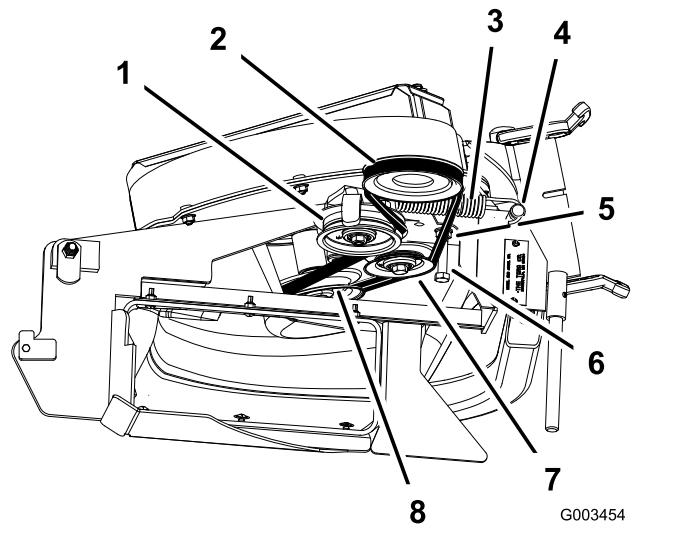


Figure 44

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Poulie de tension | 5. Courroie |
| 2. Poulie de plateau de coupe | 6. Boulon du guide-courroie |
| 3. Ressort | 7. Poulie de tension fixe |
| 4. Tenon de ressort | 8. Poulie de ventilateur |

8. Montez le ressort comme montré à la [Figure 45](#).

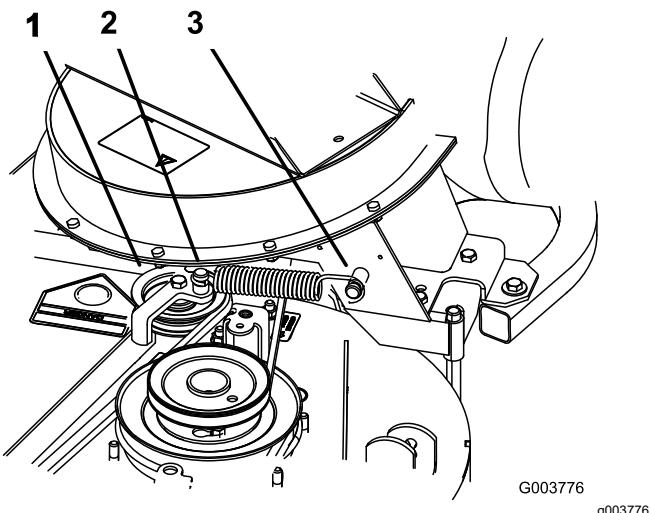


Figure 45

1. Poulie de tension rappelée
2. Côté petit crochet
3. Côté grand crochet par ressort

9. Placez la courroie sur la poulie de tension rappelée par ressort ([Figure 44](#)).

Graissez le bras de tension de la courroie du système de ramassage ([Figure 47](#)) toutes les 50 heures.

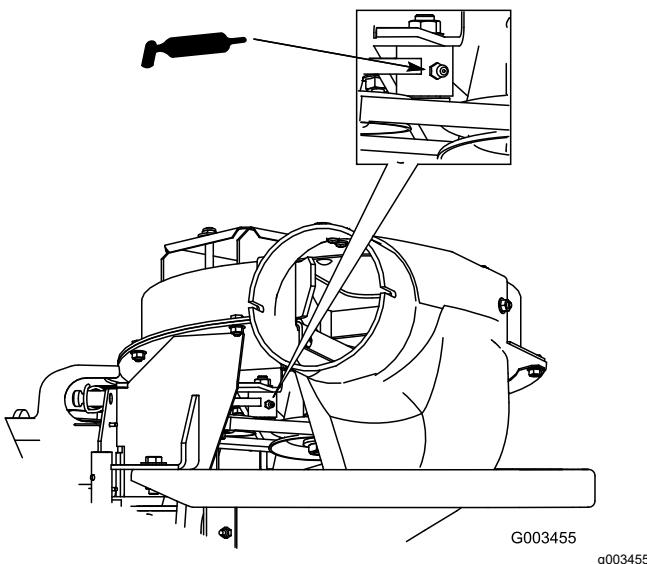


Figure 47

Contrôle et réglage du verrou du ventilateur

Fermez le ventilateur pour vérifier que les verrous sont réglés correctement. Desserez ou serrez les boulons afin que les verrous maintiennent le ventilateur fermement appuyé contre le plateau de coupe, mais puissent néanmoins être déverrouillés à la main.

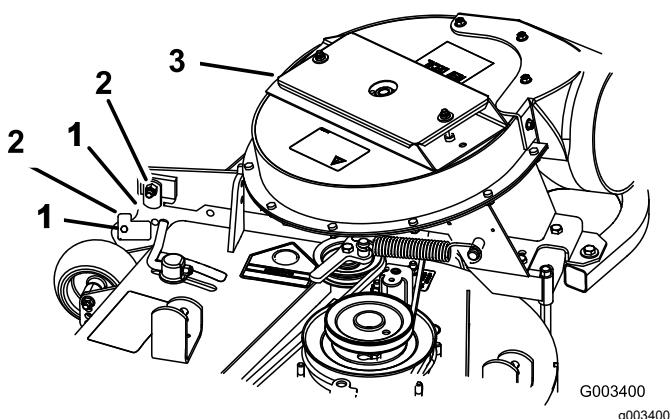


Figure 46

1. Verrou
2. Boulon
3. Ventilateur

Graissage du bras de tension

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Contrôle du système de ramassage

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Après les 8 premières heures de fonctionnement

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Contrôlez le tube supérieur, le tube inférieur, le capot du système de ramassage et le ventilateur. Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.
4. Contrôlez les bacs, le cadre du système de ramassage et la grille. Remplacez les pièces fissurées ou cassées.
5. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

Contrôle des lames de coupe

1. Examinez les lames régulièrement, ainsi qu'après avoir heurté un obstacle.
2. Remplacez les lames si elles sont très usées ou endommagées. Pour la procédure complète d'entretien des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Montage des lames du plateau de coupe

Dans la plupart des conditions de tonte, les lames standard « haute levée » assurent les meilleures performances de ramassage.

La lame Toro Atomic est recommandée pour le ramassage des feuilles sèches. Dans des conditions sèches et poussiéreuses, les lames « moyenne levée » ou « basse levée » produisent moins de poussière et de saleté tout en assurant un débit d'air suffisant pour un ramassage efficace.

Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire-réparateur agréé pour connaître les lames qui conviennent aux différentes conditions de tonte.

Pour plus de renseignements sur le montage des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Remplacement du déflecteur d'herbe

⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la tondeuse peut projeter des objets dans votre direction ou celle d'autres personnes et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

- **N'utilisez jamais la tondeuse sans avoir installé une plaque d'obturation, un déflecteur de mulching ou une goulotte d'éjection et un système de ramassage d'herbe.**
- **Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.**
 1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot ([Figure 48](#)).
 2. Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé.
 3. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe. L'extrémité en **L** du ressort doit se trouver derrière le bord du plateau.
 4. Remettez le boulon et l'écrou en place.
 5. Accrochez l'extrémité en **J** du ressort au déflecteur d'herbe ([Figure 48](#)).

Remarque: Prenez soin de placer l'extrémité en **L** du ressort derrière le bord du plateau avant de mettre le boulon en place, comme montré à la [Figure 48](#).

- Important:** Le déflecteur d'herbe doit pouvoir s'abaisser en position. Soulevez le déflecteur pour vérifier qu'il s'abaisse complètement.

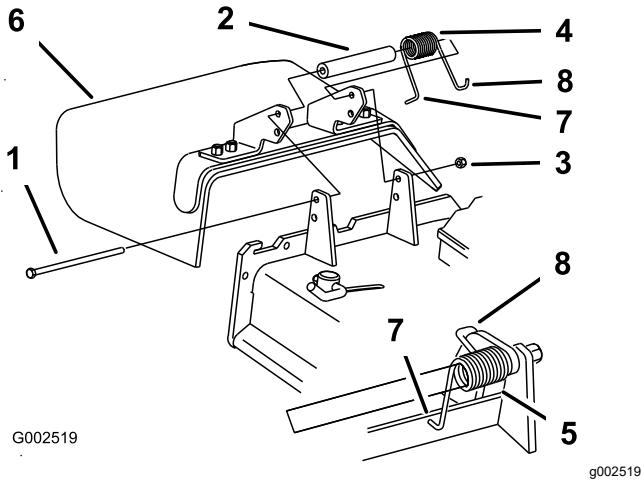


Figure 48

- | | |
|-----------------|--|
| 1. Boulon | 5. Ressort (en place) |
| 2. Entretoise | 6. Déflecteur d'herbe |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en L du ressort
(à placer derrière le bord
du plateau avant d'installer
le boulon) |
| 4. Ressort | 8. Extrémité en J du ressort |

Remisage

1. Nettoyez le système de ramassage. Voir [Nettoyage du système de ramassage et des bacs \(page 29\)](#).
2. Vérifiez l'état du système de ramassage. Voir [Contrôle du système de ramassage \(page 32\)](#).
3. Vérifiez que les bacs sont vides et parfaitement secs.
4. Contrôlez l'état de la courroie (usure/fissures).
5. Rangez la machine dans un local propre, sec et à l'abri de la lumière. Si vous devez remiser la machine à l'extérieur, recouvrez-la d'une bâche imperméable, afin de protéger les pièces en plastique et de prolonger la vie de la machine.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s). 2. Le boulon de fixation de la lame est desserré. 3. La poulie de ventilateur ou l'ensemble poulies est desserré(e). 4. La courroie du système de ramassage est usée. 5. Pale(s) de ventilateur faussée(s) ou déséquilibrée(s). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la ou les lames. 2. Serrez le boulon de fixation de la lame. 3. Resserrez la poulie concernée. 4. Remplacez la courroie. 5. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Le ramassage est moins performant.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le régime moteur est trop bas. 2. La grille du capot du système de ramassage est bouchée. 3. La courroie du système de ramassage est détendue. 4. Le ventilateur ou le tube est bouché. 5. Les bacs sont pleins. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Choisissez toujours le haut régime moteur pour travailler en mode ramassage. 2. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée déposés sur la grille. 3. Remplacez la courroie du système de ramassage. 4. Localisez et éliminez le bouchon de débris. 5. Videz les bacs.
Le ventilateur et les tubes se bouchent trop souvent.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les bacs sont trop pleins. 2. Le régime moteur est trop bas. 3. L'herbe est trop humide. 4. L'herbe est trop haute. 5. La grille du capot du système de ramassage est bouchée. 6. La vitesse de déplacement est trop élevée. 7. La courroie du système de ramassage est usée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Videz les bacs plus fréquemment. 2. Choisissez toujours le haut régime moteur pour travailler en mode ramassage. 3. Coupez l'herbe lorsqu'elle est sèche. 4. Ne coupez pas plus de 51 à 76 mm, ou 1/3 de la hauteur de l'herbe, en choisissant la hauteur la plus basse. 5. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée déposés sur la grille. 6. Conduisez plus lentement à plein régime. 7. Remplacez la courroie.
Des débris sont éjectés à l'extérieur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les bacs sont trop pleins. 2. La vitesse de déplacement est trop élevée. 3. Le plateau de coupe n'est pas de niveau. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Videz les bacs plus fréquemment. 2. Conduisez plus lentement à plein régime. 3. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur de la tondeuse pour effectuer la mise à niveau du plateau de coupe.
La turbine du ventilateur ne tourne pas librement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le ventilateur est bouché. 2. La turbine n'est pas bien alignée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée de la turbine de ventilateur. 2. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Remarques:

Remarques:

Remarques:

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, États-Unis, déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité applicables.

1

La documentation technique pertinente a été réunie comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



Chuck Holley
Directeur technique général
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Mai 29, 2015

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovaquie	420 255 704
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russie	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	République d'Irlande	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Equiver	Mexique	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Pologne	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonie	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italie	39 049 9128
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquie	90 216 336 5993	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	0091 44 2449	Valtech	Maroc	212 5 3766
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	4387 31 30 639 4611	Victus Emak	Pologne	3636 48 61 823 8369

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie intégrale Toro

Garantie limitée (voir les périodes de garantie ci-dessous)

Équipements
pour entreprises
de paysagement
(LCE)

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement auprès de l'acheteur d'origine à réparer les produits Toro ci-dessous s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de garantie à partir de la date d'achat par le propriétaire d'origine :

Produits	Période de garantie
Tondeuses de 53 cm	2 ans (usage résidentiel) ¹ 1 an (usage professionnel)
• Moteurs ⁴	Honda – 2 an Kawasaki – 3 ans
Tondeuses de 76 cm	2 ans (usage résidentiel) ¹ 1 an (usage professionnel)
• Moteurs ⁴	Kawasaki – 3 ans
Tondeuses autotractées de taille moyenne	2 ans
• Moteurs ⁴	Kawasaki – 3 ans
Tondeuses GrandStand®	5 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ⁴	3 ans
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) ³
Tondeuses Z Master® 2000 Series	4 ans ou 500 heures ²
• Moteurs ⁴	3 ans
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) ³
Tondeuses Z Master® 3000 Series	5 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ⁴	3 ans
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) ³
Tondeuses Z Master® 5000 Series	5 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ⁴	Kohler Command – 2 ans Kohler EFI – 3 ans
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) ³
Tondeuses Z Master® 6000 Series	5 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ⁴	Kawasaki – 3 ans
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) ³
Tondeuses Z Master® 7000 Series	5 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ⁴	2 ans
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) ³
Tondeuses Z Master® 8000 Series	2 ans ou 1 200 heures ²
• Moteurs ⁴	2 ans
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) ³
Toutes tondeuses	
• Batterie	90 jours, pièces et main-d'œuvre 1 an, pièces seulement
• Courroies et pneus	90 jours
• Accessoires	1 an

¹L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage professionnel, couvert par la garantie limitée pour usage professionnel.

²Selon la première échéance.

³Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du châssis causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

⁴Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un concessionnaire-réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour savoir où se trouve le concessionnaire ou le réparateur le plus proche, consultez les pages jaunes (sous « Tondeuses à gazon ») ou rendez-vous sur notre site internet à www.Toro.com. Vous pouvez aussi appeler les numéros indiqués au point 3 pour consulter notre système permanent de localisation des concessionnaires .
2. Lorsque vous vous rendez chez le concessionnaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Le concessionnaire diagnostiquera le problème et déterminera s'il est couvert par la garantie.
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre concessionnaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

RLC Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
888-865-5676 (aux États-Unis)
888-865-5691 (au Canada)

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire-réparateur.

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- La défaillance de composants due à une usure normale.
- Les produits ou pièces ayant fait l'objet de modifications, d'un usage abusif ou de négligence, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un concessionnaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations nécessaires en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails).
 - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte.
 - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE.
 - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.

Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par ces garanties doivent être effectuées par un concessionnaire-réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.

Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande (à savoir que le produit est apte à l'usage courant) et d'aptitude à l'emploi (à savoir que le produit est apte à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro achetés hors des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, vous pouvez nous contacter à Toro Warranty Company.

Droit australien de la consommation : Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur du carton ou auprès de leur concessionnaire Toro local.